

FLiP **FAMILY** **manual del usuario**

Version 1.0

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	5
DEFINICIÓN DEL SERVICIO	5
REQUISITOS BÁSICOS	5
RECOMENDACIONES	5
¿CÓMO REGISTRAR EL FLIP FAMILY?	5
¿CÓMO REALIZAR LLAMADAS?	6
¿CÓMO RECIBIR LLAMADAS?	7
¿CÓMO TRANSFERIR LLAMADAS?	7
TARIFAS Y PLANES	8
NÚMERO DE TELÉFONO VIRTUAL	8
PAGO DE LAS MENSUALIDADES	8
BLOQUEO Y CANCELACIÓN DEL SERVICIO	9
REACTIVACIÓN DEL SERVICIO	9
NOTAS IMPORTANTES	9
GARANTÍA	9
MANTENIMIENTO	9
SOPORTE AL CLIENTE	9

INTRODUCCIÓN

Gracias por solicitar el Servicio FLIP de Brastel.

Antes de instalar el terminal FLIP, lea atentamente este manual. Guarde este manual para consultarlo siempre que lo necesite. En caso alguna información no esté clara o no la encuentre en el manual, contáctese con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

DEFINICIÓN DEL SERVICIO

Flip Family, es el servicio para realizar llamadas utilizando telefonía IP (VoIP) con tarifas económicas.

A través de este servicio podrá:

- Hacer y recibir llamadas gratuitamente entre usuarios FLIP.
- Hacer y recibir llamadas internacionales.
- Hacer y recibir llamadas dentro de todo Japón.

REQUISITOS BÁSICOS

- Conexión de Internet de banda ancha: ADSL o Fibra Óptica (Hikari)
- Módem-router
- Terminal FLIP, incluido en este kit de instalación.

RECOMENDACIONES

- No instale el aparato en un lugar húmedo, muy caliente o muy frío.
- Mantenga los cables de energía separados de los cables de LAN, pues podría afectar la calidad de las llamadas.
- En caso de que descargue archivos pesados es mejor que utilice un swicht hub o router.

¿CÓMO REGISTRAR EL FLIP FAMILY?

Luego de instalar el terminal, siguiendo las instrucciones del manual adjunto, es necesario registrarse en la página Web para poder empezar a utilizar el servicio.

El usuario que será el titular, deberá ser el primero en registrarse en la cuenta y luego los usuarios dependientes.

Acceda a la página Web de Brastel, www.brastel.com y seleccione "JAPAN" (inclusive si la persona a registrarse vive en el extranjero) Escoja el idioma Español y seleccione en el menú de la izquierda la opción "REGISTRO DE FLIP".

Servicio FLIP

Después de recibir el paquete de instalación, registre p

Código de acceso: Clave secreta ➊

Cuál es mi Código de acceso y mi Clave secreta?

Dirección de email ➋

MAC address ➌

Seleccione el idioma: Español ➍

SIGUIENTE

Introduzca:

- ➊ Código de Acceso y Clave Secreta de su Brastel Card.
- ➋ Dirección de email (sólo de PC).
- ➌ Código MAC address del terminal FLIP, impreso en el mismo terminal o en la caja de éste.
- ➍ Escoja el idioma en el que desea recibir los emails sobre el servicio (mantenimiento, informativo, etc).

Verifique que los datos estén correctos y haga click en "SIGUIENTE".

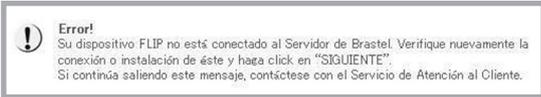
Tenga en cuenta que si usted es la primera persona en registrarse, verá una pantalla de confirmación en la que deberá aceptar ser el titular de la cuenta.

Ⓢ El MAC Address introducido está enlazado a la cuenta del FLIP Family. Este terminal FLIP y la Brastel Card serán asignados como el titular de la cuenta FLIP Family y las mensualidades serán descontadas de su tarjeta. Para continuar con el registro, debe estar de acuerdo con ser el titular de la cuenta FLIP Family. Si usted no es el titular del terminal, haga click en 'Cancelar'.

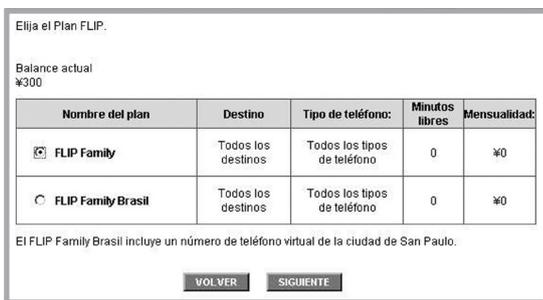
Ok Cancel

Haga clic en "OK" para continuar (si usted NO va a ser el TITULAR de la cuenta, haga clic en "CANCELAR")

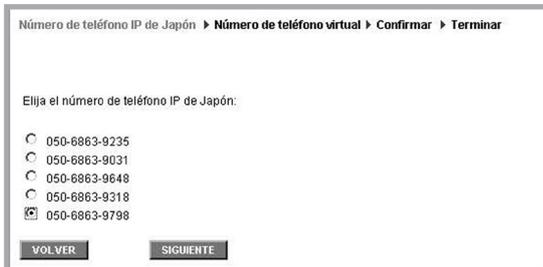
Si el terminal FLIP no estuviese conectado al servidor de Brastel, aparecerá el siguiente mensaje:



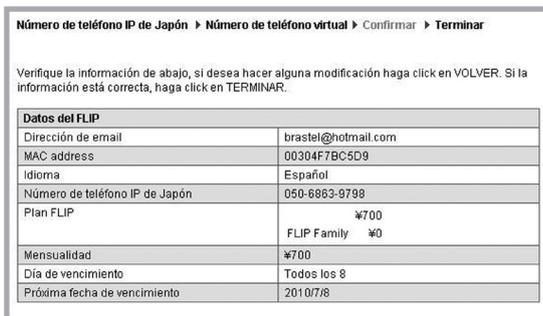
Si el terminal estuviese bien conectado, aparecerá la siguiente pantalla en donde deberá elegir el plan Flip Family que desee.



Elija su número de teléfono IP (050) y haga clic en "SIGUIENTE".



Confirme los datos indicados abajo.



Haga clic en "TERMINAR" y luego recibirá un email con las informaciones de su registro.

¿CÓMO REALIZAR LLAMADAS?

A Otro Usuario FLIP

Marque directamente el número de teléfono:

Ej.: 050-68XX-XXXX

Llamadas Nacionales (A Otros Números De Teléfono De Japón Que No Sean De FLIP)

Marque el número de teléfono completo empezando por el código de área (incluso al llamar a un número dentro de la misma área).

El mismo procedimiento deberá ser aplicado para llamar desde terminales instalados en el extranjero.

Ej.: Llamar a un número de teléfono en Japón

03 1234 5678

Ej.: Llamar a un celular

090 1234 5678

Llamadas Internacionales

Marque:

0091-20-20 + Código de País + Código de Área + Número de Teléfono
o Número de Discado Rápido

Ej.: Llamar a un número de teléfono en Lima, Perú

0091 20 20 51 1 420 1234

La llamada se conectará tras informar la cantidad de minutos disponibles.

El mismo procedimiento deberá ser aplicado para llamar desde terminales instalados en el extranjero.

Si desea registrar los números de teléfono a los que más llama en su Agenda Telefónica (Discado Rápido), ingrese a www.brastel.com, seleccione el idioma Español e ingrese a "Mi Cuenta".

ATENCIÓN

A través del Servicio FLIP no podrá llamar a:

- Números de teléfono de emergencia: 119, 104, 110, 113, etc.
- Prefijos de operadoras telefónicas internacionales: 001, 0033, 0041, etc.
- Números telefónicos con prefijos: 0170, 0180, 0190, 0570, 0910, 0990, 020 y 060.

PARA USUARIOS CON TERMINAL ATA: Si su teléfono es de tipo línea pulso, conviértalo a línea tono antes de marcar 0091-20. La mayoría de teléfonos de línea pulso pueden ser convertidos a línea tono presionando la tecla (*).

¿CÓMO RECIBIR LLAMADAS?

Llamadas Desde Japón

Las personas que están en Japón deberán llamar directamente a su número de teléfono FLIP con prefijo "050" (incluso si el terminal se encuentra instalado fuera de Japón), sin anteponer el código de área.

Ej.: 050-6860-1111

Llamadas Desde El Extranjero

Las personas que se encuentren en el extranjero deberán llamar a su número de teléfono FLIP empezando por el código de Japón.

Ej.: 81 50 68601111

Si la persona vive en una ciudad o localidad en donde usted posee un NÚMERO VIRTUAL, ésta deberá marcar directamente a su NÚMERO VIRTUAL para hacer una llamada local o anteponer el código de provincia para hacer una llamada nacional.

ATENCIÓN

Para usuarios con terminal ATA: Al desconectar el teléfono de la línea convencional y conectarlo al ATA, la línea convencional continuará habilitada. En caso alguna persona marque ese número de teléfono, ésta podrá escuchar el timbrado pero su teléfono no timbrará.

Si desea continuar recibiendo y haciendo llamadas a través de su línea convencional deberá instalar otro aparato telefónico.

¿CÓMO TRANSFERIR LLAMADAS?

Las llamadas recibidas en su FLIP, pueden ser transferidas a otro número de teléfono, ya sea fijo o celular dentro o fuera de Japón.

Para registrar el número de teléfono que recibirá las llamadas, ingrese a www.brastel.com > Español > MI CUENTA > FLIP.

Para activar el servicio:

- 1 Haga clic en la casilla en blanco.

- 2 Seleccione el tiempo en segundos de timbrado en su teléfono FLIP antes que la llamada sea transferida.

- 3 Introduzca el número de destino.



Tiempo en segundos

- Si selecciona "0 (cero) segundos", al recibir una llamada, su teléfono FLIP no timbrará y será transferida inmediatamente al número de teléfono registrado.

- Si selecciona el tiempo entre 10 a 59 segundos, al recibir una llamada, su teléfono FLIP timbrará el tiempo programado y luego la llamada será transferida.

Número de destino

- Para transferir la llamada a un teléfono aquí en Japón, registre el número de celular o el número de teléfono fijo completo.
- Para transferir la llamada a un número de teléfono en el exterior, registre el número completo empezando por el Cód. de País + Cód. de Área + Núm. de Destino.
Ej.: Si desea transferir a un número de teléfono de Lima (Perú), introduzca:
5112345678.

Para finalizar la operación, haga clic en "SALVAR".

Es posible programar la Transferencia de Llamada a través de un teléfono.

Marque: 0091-20-155 y siga las instrucciones de la grabación.

NOTA: La operación puede ser realizada desde cualquier teléfono, sin embargo, no será posible realizarla desde una línea fija que no permita llamar a teléfonos con prefijo 00 (cero cero).

Tarifas

El costo de las llamadas transferidas será descontado de su Brastel Card de acuerdo al tipo de teléfono registrado.

A TELÉFONOS EN JAPÓN

Para teléfono fijo: 8.4 yenes/3min.

Para celular: 18.9 yenes/min.

A TELÉFONOS EN EL EXTRANJERO

Será cobrada la tarifa FLIP (verifique en el panfleto Tarifas FLIP).

NOTA

No es posible programar la transferencia para un número de teléfono FLIP o BASIX.

El número de origen de la llamada no será transmitido. Si el número de teléfono de destino tuviera Number Display, aparecerá el número 050 de su FLIP.

TARIFAS Y PLANES

Las llamadas entre usuarios FLIP son gratuitas, incluso si los terminales se encuentran instalados en el extranjero o no forman parte de una cuenta del FLIP FAMILY.

Las llamadas a números de teléfono que no sean FLIP serán cobradas y descontadas de su Brastel Card en donde se encuentra registrado el servicio FLIP.

Verifique en el panfleto adjunto las tarifas FLIP. Si desea conocer las tarifas a otros destinos no incluidos en el panfleto, contáctese con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

NOTA: Los usuarios de Servicio FLIP Family no podrán adicionar planes de 1000 minutos.

NÚMERO DE TELÉFONO VIRTUAL

Además del FLIP FAMILY, también podrá tener un NÚMERO DE TELÉFONO VIRTUAL para recibir llamadas. Las llamadas hechas a este número virtual serán direccionadas para su FLIP en Japón.

Visite nuestra página Web para ver la lista de destinos disponibles.

PAGO DE LAS MENSUALIDADES

Las mensualidades del Servicio FLIP FAMILY serán descontadas de su Brastel Card o tarjeta de crédito del titular de la cuenta. El pago con tarjeta de crédito debe ser realizado

necesariamente a través de nuestra Pág. Web. Si desea que la mensualidad sea descontada automáticamente de su tarjeta de crédito, debe activar la opción de "Recarga Automática". Si esta opción no estuviese activada, tendrá que realizar un pago con tarjeta de crédito a través de nuestra página Web, activar "Recarga Automática" y entrar en contacto con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

El plan dura exactamente 1 mes desde su registro o activación. La fecha de vencimiento del pago mensual será el día que efectuó el registro del Servicio FLIP.

Ej.: Si el registro del servicio fue el 15 de Abril del 2009, los días de vencimiento serán los días 15 de cada mes. Si por algún motivo no pudo pagar la mensualidad el día 15 y lo paga el 20 de Abril, la próxima fecha de pago será el 20 de Mayo.

Sólo los registros hechos en los días 29, 30 ó 31, tendrán como fecha de vencimiento el 1ro. de cada mes.

Notas importantes

En caso que la administradora de su tarjeta de crédito no autorice el débito de la mensualidad, por alguno de los motivos mencionados abajo, el Servicio FLIP podrá ser bloqueado.

- **Por cancelación o vencimiento de la tarjeta,** no se podrá debitar de su tarjeta de crédito la mensualidad del Servicio FLIP. Si tuviese suficiente crédito en su Brastel Card, la mensualidad será debitada automáticamente. Si desea que la mensualidad sea debitada de otra tarjeta de crédito, deberá realizar nuevamente la solicitud, es decir, acceder a nuestra página Web, registrar los datos de la nueva tarjeta de crédito y comunicarse con el Servicio de Atención al Cliente.
- **Por exceso del límite de la tarjeta de crédito,** la mensualidad del servicio FLIP no podrá ser debitada y el servicio será bloqueado. Si desea que la mensualidad sea debitada de su Brastel Card, contáctese con nuestro Servicio de Atención al Cliente. Si desea continuar pagando la mensualidad con tarjeta de crédito, la función "Recarga Automática" deberá estar activada.

BLOQUEO Y CANCELACIÓN DEL SERVICIO

EL Servicio FLIP FAMILY será bloqueado parcialmente para el titular y dependientes en caso el titular no haya pagado la mensualidad hasta 24 horas después de la fecha de vencimiento, y solamente podrán recibir llamadas nacionales.

En este período (7 días), el uso del servicio será parcial, es decir, no podrán hacer llamadas nacionales e internacionales, sólo podrán recibir llamadas. Si después de un período de 7 días contando el día de vencimiento no pagara la mensualidad, el servicio será desactivado y no será posible hacer ni recibir llamadas nacionales e internacionales.

La desactivación del servicio tendrá una duración de 6 meses contando el último día de vencimiento. Si no paga en ese período, el servicio será cancelado automáticamente, incluyendo los números de teléfono "050".

Desactivación de la Cuenta a Pedido del Cliente

Para desactivar temporalmente el Servicio FLIP FAMILY, escoja una de las opciones de abajo y contáctese con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

Desactivación Inmediata: No podrá hacer ni recibir llamadas durante el período de desactivación.

Desactivación para el Próximo Período: La desactivación de la cuenta ocurrirá a las 23:59pm del día previo a la fecha de vencimiento de la cuenta.

Para reactivar el servicio FLIP FAMILY recargue su Brastel Card y contáctese con nuestro Servicio de Atención al Cliente.

Cancelación a Pedido del Cliente

La cancelación del servicio deberá hacerlo el titular de la cuenta FLIP FAMILY a través del Servicio de Atención al Cliente.

Al solicitar la cancelación del Servicio FLIP FAMILY, los números de teléfono "050" serán cancelados y no será posible hacer ni recibir llamadas a través de este servicio. Los Números de Teléfono Virtual, también serán

cancelados.

RESTABLECIMIENTO DEL SERVICIO

El restablecimiento del Servicio Flip no podrá ser efectuado con la tarjeta utilizada inicialmente.

La nueva Brastel Card deberá tener suficiente crédito para el pago de su primera mensualidad. El día de vencimiento en los próximos meses será el mismo día que el servicio fue reactivado.

NOTAS IMPORTANTES

- El presente servicio no puede ser revendido a terceros.
- Las tarifas y mensualidades están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Tanto las mensualidades como el kit de instalación no son reembolsables.

GARANTÍA

El Flip tiene garantía de 1 año a partir de la fecha de compra. En caso solicite cambiar el terminal por otro, deberá presentar la nota de garantía.

El terminal podrá ser cambiado sólo si tuviese alguna falla de fábrica.

MANTENIMIENTO

Con el fin de mejorar el servicio, realizamos mantenimientos periódicos sin previo aviso.

SOPORTE AL CLIENTE

Servicio de Atención al Cliente

Llamada gratuita: 0120-659-532
(sólo de teléfonos fijo y público)

De celular: 03-5637-5902

Email: espanol@brastel.co.jp